ATTENTION
STORAGE of HUMIDITY SENSOR

The humidity sensor housed in this product is susceptible to contamination from pollutants, such as solvents, and long term exposure to saturated air and therefore are not covered under the two-year guarantee. Furthermore the sensor readings may drift by up to 0.5 % per year. The 6000 series hand held unit when not in use, must be stored with protective cap securely fixed.

GUARANTEE - This instrument carries a two-year guarantee against defects in either components or workmanship. During this period, products that prove to be defective will, at the discretion of ETI, be either repaired or replaced without charge. This guarantee does not apply to probes, where a six-month period is offered. The product guarantee does not cover damage caused by fair wear and tear, abnormal storage conditions, incorrect use, accidental misuse, abuse, neglect, misapplication or modification. Full details of liability are available within ETI's Terms & Conditions of Sale at www.etiltd.com/terms. In line with our policy of continuous development, we reserve the right to amend our product specification without prior notice.

	reference	instrument
temperature		
humidity		

serial no. _____

date _____

manufactured by
Electronic Temperature Instruments Ltd
Worthing · West Sussex · BN14 8HQ
tel: 01903 202151 · email: sales@etiltd.com
www.etiltd.com

545-165/20.12.17

6500 Therma-Hygrometer

Operating Instructions

INSTRUMENT OPERATION - The instrument is switched on by pressing the ON/OFF button. To obtain accurate humidity measurements, allow the instrument to stabilise in the environment for a minimum of one minute. To maximise accuracy, allow airflow across the sensor.

HOLD - Press the HOLD button to freeze the display and stop measurements, press again to continue measuring.

MAX/MIN - Press the MAX/MIN button to display the values. The instrument retains the max/min values when switched off. To reset, press the MAX/MIN button for three seconds, 'rst' will be displayed.

MODE - Press the MODE button to change the display between %rh, temperature and dew point measurements.

AUTO-OFF - The instrument will switch off automatically after 10 minutes. To disable auto-off press the HOLD button whilst switching on the instrument (this is reset when the instrument is switched off).

°C/°F - The unit can be switched between °C and °F by pressing the MODE button for three seconds.

ERROR MESSAGE - 'Err' will appear in the display

- If communication with the sensor has failed
- If the sensor is contaminated or wet
- If the instrument has developed a fault

SENSORS - Care must be taken not to contaminate the relative humidity (%rh) sensor otherwise its accuracy can be reduced. DO NOT submerge in water or any other substance.

BATTERY REPLACEMENT - The instrument will display 'LO BAT' to warn that the batteries will need changing soon. The instrument continues to measure accurately but after further usage the instrument will display 'flat bat' and shutdown. Replace the batteries with three AAA batteries located under the rear cover that is held in place by a single screw.

WARNING: IPA and other solvents may cause damage to the case and screen of this instrument.

FR - NOTICE D'UTILISATION - On allume l'instrument en appuyant sur le bouton ON/OFF. Pour obtenir des mesures précises de l'humidité, laissez l'instrument se stabiliser dans l'environnement pendant une minute minimum. Pour maximiser la précision, laissez passer l'air à travers le capteur.

MAINTIEN - Appuyez sur le bouton HOLD pour geler l'affichage et arrêter les mesures.

MAXI/MINI - Appuyez sur le bouton MAX/MIN pour afficher les valeurs. Pour remettre à zéro, maintenez le bouton MAX/MIN enfoncé pendant trois secondes, 'rst' (remise à zéro) sera affiché. L'instrument conserve les valeurs maxi/mini quand on l'éteint.

MODE - Appuyez sur le bouton MODE pour changer l'affichage entre les mesures de % d'humidité relative, de température et de point de rosée.

EXTINCTION AUTOMATIQUE - L'instrument s'éteindra automatiquement après 10 minutes. Pour désactiver l'extinction automatique, enfoncez le bouton HOLD tout en allumant l'instrument (la réactivation a lieu lorsque l'on éteint l'instrument).

°C/°F - On peut faire passer l'instrument de °C à °F et de °F à °C en maintenant le bouton MODE enfoncé pendant trois secondes.

MESSAGE D'ERREUR - 'Err' apparaîtra dans l'affichage si:

- La communication avec le capteur a échoué
- Le capteur est contaminé ou mouillé
- L'instrument a développé un défaut

CAPTEURS - Il faut veiller à ne pas contaminer le capteur d'humidité relative (%hr), sinon sa précision peut s'en trouver réduite. N'immergez pas dans l'eau ou toute autre substance.

REMPLACEMENT DES PILES - L'instrument affichera LO BAT (piles faibles) pour avertir que les piles auront besoin d'être changées bientôt. L'instrument continue de mesurer avec précision mais, après avoir encore été utilisé, l'instrument affichera 'flat bat' (piles à plat) et s'éteindra. Remplacez les piles par trois piles AAA situées sous le couvercle arrière qui est maintenu en place par une seule vis.

AVERTISSEMENT: L'alcool isopropylique et d'autres solvants pourraient endommager le boîtier et l'écran de cet instrument.

ATTENTION - Le capteur d'humidité logé dans ce produit est susceptible de faire l'objet d'une contamination par des polluants, tels des solvants, et une exposition à long terme à de l'air saturé. De ce fait, il n'est pas couvert par la garantie de deux ans. Par ailleurs, les lectures du capteur peuvent dériver jusqu'à 0,5 % par an.

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG - Das Instrument wird durch Drücken der ON/OFF-Taste eingeschaltet. Um korrekte Messungen der Luftfeuchtigkeit zu erzielen, lassen Sie das Instrument sich in der jeweiligen Umgebung für mindestens eine Minute stabilisieren. Um die Genauigkeit zu maximieren, sollte der Luftstrom über den Sensor ermöglicht werden.

HOLD (HALTEN) - Drücken Sie die Hold-Taste, um den angezeigten Wert festzuhalten und die Messungen zu beenden.

MAX/MIN - Drücken Sie die MAX/MIN-Taste, um die Maximal- und Minimalwerte anzuzeigen. Um die Maximal- und Minimalwerte zurückzusetzen, halten Sie die MAX/MIN-Taste drei Sekunden lang gedrückt; es wird 'rst' (für Reset) angezeigt. Das Instrument behält die Max/Min-Werte bei, wenn es abgeschaltet wird.

MODE (BETRIEBSART) - Drücken Sie die MODE-Taste, um die Anzeige zwischen %rh (relative Luftfeuchtigkeit in %), Temperatur und Taupunktmessung umzuschalten. Bitte beachten.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG - Das Instrument schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, halten Sie die HOLD-Taste beim Umschalten des Instruments gedrückt (Die Deaktivierung wird beim Abschalten des Instruments wieder zurückgesetzt).

°C/°F - Das Instrument kann zwischen °C und °F umgeschaltet werden, indem Sie die MODE-Taste drei Sekunden lang gedrückt halten.

FEHLERMELDUNG - Auf dem Display wird in den folgenden Situationen 'Err' angezeigt:

- die Kommunikation mit der Messsonde ist nicht möglich
- der Sensor ist verschmutzt oder nass
- das Instrument weist einen Fehler auf

SENSOREN - Es muss besonders darauf geachtet werden, die Sensoren für die relative Luftfeuchtigkeit (%rh) nicht zu verschmutzen, da ansonsten die Genauigkeit beeinträchtigt werden kann. Tauchen Sie die Sensoren nicht in Wasser oder andere Substanzen ein.

BATTERIEWECHSEL - Das Instrument zeigt 'LO BAT' an, um darauf hinzuweisen, dass die Batterien in Kürze ausgetauscht werden müssen. Das Instrument setzt die korrekte Temperaturmessung fort, aber nach weiterer Benutzung zeigt das Instrument 'flat bat' an und schaltet sich ab. Tauschen Sie die Batterien durch drei AAA-Batterien aus. Die Batterien befinden sich unter der hinteren Abdeckung, die durch eine Schraube festgehalten wird.

WARNUNG: IPA und andere Lösungsmittel können das Gehäuse und das Display dieses Geräts beschädigen.

ACHTUNG - Der Luftfeuchtigkeitssensor in diesem Produkt ist anfällig gegenüber Verschmutzung durch Schadstoffe, wie Lösungsmittel, und langfristiger Exposition gegenüber gesättigter Luft. Aus diesem Grund wird keine zweijährige Garantie gewährt. Des Weiteren können die Messwerte um bis zu 0,5 % pro Jahr abweichen.

IT - ISTRUZIONI PER L'USO - Lo strumento si accende premendo il tasto ON/OFF. Per ottenere una misurazione precisa dell'umidità lasciare che lo strumento si stabilizzi nell'ambiente per un minimo di un minuto. Per aumentare al massimo la precisione, lasciare che il flusso d'aria passi sul sensore.

HOLD - Premere il tasto HOLD per bloccare il visore e interrompere le misurazioni.

MAX/MIN - Premere il tasto MAX/MIN per visualizzare i valori. Per risettarli tenere premuto il tasto MAX/MIN per tre secondi e apparirà 'rst'. Lo strumento preserva i valori max/min quando viene spento.

MODO - Premere il tasto MODE per cambiare il visore tra le misurazioni di %rh, temperatura e punto di rugiada.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO - Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti. Per disabilitare lo spegnimento automatico tenere premuto il tasto HOLD quando si accende lo strumento (che viene risettato quando lo strumento viene spento).

°C/°F - Lo strumento può passare da °C a °F e viceversa tenendo premuto il tasto MODE per tre secondi.

MESSAGGIO DI ERRORE - Sul visore apparirà 'Err' se:

- La comunicazione con il sensore fallisce
- Il sensore è contaminato o bagnato
- Lo strumento ha sviluppato un guasto

SENSORI - Si deve fare attenzione a non contaminare il sensore dell'umidità relativa (%rh) altrimenti se ne può ridurre la precisione. Non immergere in acqua o nessun'altra sostanza.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE - Lo strumento visualizzerà LO BAT per avvertire che le batterie devono essere cambiate presto. Lo strumento continua a misurare con precisione ma dopo un uso ulteriore lo strumento visualizzerà 'flat bat' (batteria scarica) e si spegnerà. Sostituire le batterie con tre batterie AAA situate sotto il coperchio posteriore che è fissato da una sola vite.

AVVERTENZA: IPA e altri solventi potrebbero danneggiare la custodia e lo schermo di questo strumento.

ATTENZIONE - Il sensore di umidità contenuto in questo prodotto è soggetto a contaminazione da inquinanti, come ad esempio solventi, e dall'esposizione a lungo termine ad aria satura e pertanto non è coperto dalla garanzia di due anni. Inoltre i valori del sensore possono subire una lieve variazione fino a uno 0,5% annuo.

PT - INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO - O instrumento é ligado premindo o botão ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR). Para obter medidas exactas de humidade, deve permitir que o instrumento estabilize no ambiente no mínimo durante um minuto. Para maximizar a exactidão, deve permitir o fluxo de ar através do sensor.

HOLD - Premir o botão de segurar para bloquear o visor e parar as medições.

MAX/MIN - Premir o botão MAX/MIN para exibir os valores. Para reconfigurar mantenha premido o botão MAX/MIN durante três segundos, e o visor exibirá 'rst'. O instrumento retém os valores máximos/mínimos quando é desligado.

MODO - Premir o botão MODE para alternar a visualização das medições entre %rh. De temperatura e de ponto de condensação.

AUTOMÁTICO DESLIGADO - O instrumento desligará automaticamente após 10 minutos. Para desactivar o 'Automático desligado', premir o botão HOLD enquanto liga o instrumento (isto é reconfigurar quando o instrumento está desligado).

°C/°F - O instrumento pode alternar entre o °C e °F ao premir o botão MODE durante três segundos.

MENSAGEM DE ERRO - Aparecerá a mensagem 'Err' no visor se:

- A comunicação com o sensor tiver falhado
- O sensor estar contaminado ou molhado
- O instrumento tem uma falha

SENSORES - Deverá ser tomado cuidado para não contaminar o sensor de humidade relativa (%rh), caso contrário, a sua exactidão pode diminuir. Não submergir em água ou em qualquer outra substância.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA - O instrumento exibirá 'LO BAT' para avisar que as pilhas terão de ser substituídas brevemente. O instrumento continua a fazer a medição com precisão, mas se continuar a ser utilizado, exibirá 'flat bat' (pilhas descarregadas) e desliga. Substituir as pilhas com três pilhas AAA colocadas sob a tampa, na parte de trás, que é fixada com um só parafuso.

ADVERTÊNCIA: O IPA e outros solventes podem causar danos ao revestimento e ao visor deste instrumento.

ATENÇÃO - O sensor de humidade instalado neste produto é suscetível à contaminação de poluentes, tais como solventes e exposição a longo prazo ao ar saturado e, por conseguinte, não está abrangido pela garantia de dois anos. Além disso, as leituras do sensor podem divergir até 0,5% por ano.

ES - INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO - El instrumento se enciende por medio del botón ON/OFF. Para obtener medidas de humedad exactas, dejar que el instrumento se estabilice en el medio ambiente durante un mínimo de un minuto. Para máxima exactitud, permitir que el aire corra por el sensor.

BLOQUEAR - Pulsar el botón HOLD para bloquear el valor registrado en el visualizador y detener las mediciones.

MAX/MIN - Pulsar el botón MAX/MIN para visualizar la humedad máxima y mínima. Para reponer a cero, mantener pulsado por tres segundos el botón MAX/MIN. El visualizador mostrará 'rst'. Cuando se apaga, el instrumento retiene los valores máximo y mínimo.

MODALIDAD - Pulsar el botón MODE para cambiar las medidas del visualizador y seleccionar % rh, temperatura o punto de rocío.

AUTO OFF - El instrumento se apagará automáticamente pasados 10 minutos. Para deshabilitar la función automática, pulsar el botón HOLD a la vez que se enciende el instrumento (la función se repone cuando se apague el instrumento).

°C/°F - El instrumento puede registrar °C ó °F. Para cambiar entre una y otra escala, se mantendrá presionado el botón MODE durante tres segundos.

MENSAJE DE ERROR - El visualizador registrará 'Err' en los siguientes casos:

- Si se interrumpe la comunicación con el sensor
- Si el sensor está mojado o contaminado
- Por otro fallo del instrumento

SENSORES - Se deberá tener cuidado de no contaminar el sensor de humedad relativa (% rh), de lo contrario se reducirá la precisión. No sumergir en agua o en otra substancia.

CAMBIO DE PILA - El instrumento registrará 'LO BAT' cuando las pilas se estén agotando. El instrumento sigue registrando temperaturas con exactitud, pero si apareciese en la pantalla 'flat bat' (bateria baja) significará que las pilas están agotadas y el instrumento se apagará. Hay que reponer las tres pilas AAA situadas debajo de la tapa en la parte posterior del instrumento. La tapa está fijada con un solo tornillo.

ADVERTENCIA: El alcohol isopropílico y otros disolventes pueden causar daños en la carcasa y la pantalla de este instrumento.

ATENCIÓN - El sensor de humedad integrado en este producto es propenso a contaminarse con sustancias contaminantes como los solventes, y a estar expuesto a aire saturado durante periodos prolongados; por lo tanto, este sensor no está cubierto por la garantía de dos años. Además, las lecturas del sensor pueden derivar hasta un 0,5 % por año.